

# Jdg

## Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיִּסְפוּ וַיִּפְרֹדוּ 1  
और-फिर  
H3254

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 1  
इसाएल-के बेटे  
H3478

לַעֲשׂוֹת 1  
करने-लगे  
H7451

הָרָע 1  
बुराई  
H3068

בְּעֵינֵי 1  
आँखों-में  
H0164

וַאֲהוּד 1  
और-एहूद  
H4191

מָת: 1  
मर-गया-था  
H2674

एहूद के मरने के बाद यहोवा ने इस्राएली लोगों को फिर पार करते देखा।

וַיִּמְכְּרוּ 2  
और-बेचा-उन्हें  
H4376

יְהוָה 2  
यहोवा-ने  
H3068

בְּיָד 2  
हाथ-में  
H3027

בֵּן 2  
याबीन-के  
H2985

מֶלֶךְ 2  
राजा  
H4428

כְּנָעַן 2  
कनान-के  
H2800

אֲשֶׁר 2  
जो  
H3967

מְלֶכֶת 2  
राज्य-करता-था  
H7393

בְּחָצוֹר 2  
हासोर-में  
H2674

וְשָׂרָא 2  
और-सेनापति  
H8269

צְבָאוֹ 2  
सेना-का-उसकी  
H5516

סִיסְרָא 2  
सीसरा  
H1931

וְהוּא 2  
और-वह  
H3427

יוֹשֵׁב 2  
रहता-था  
H2800

בְּחֶרְשֶׁת 2  
हरोशेत  
H2800

הַגִּזְיוֹם: 2  
जातिर्यों-के-में  
H1931

इसलिए यहोवा ने कनान प्रदेश के राजा याबीन को इस्राएली लोगों को पराजित करने दिया। याबीन हासोर नामक नगर में शासन करता था। राजा याबीन की सेना का सेनापति सीसरा नामक व्यक्ति था। सीसरा हरोशेत हाग्योयीम नामक नगर में रहता था।

וַיִּצְעֲקוּ 3  
और-चिल्लाए  
H6817

בְּנֵי 3  
बेटों-ने  
H3478

יִשְׂרָאֵל 3  
इसाएल-के  
H0413

אֶל- 3  
की-और  
H3068

יְהוָה 3  
यहोवा  
H8672

כִּי 3  
क्योंकि  
H8672

תְּשַׁע 3  
नौ  
H3967

מֵאוֹת 3  
सौ  
H7393

רֶכֶב- 3  
रथ  
H2170

בְּלוֹ 3  
लोहे-के  
H1931

וְהוּא 3  
और-वह  
H1931

לְחַץ 3  
दबाता-था  
H3905

אֶת- 3  
[को]  
H0853

בְּנֵי 3  
बेटों-को  
H3478

יִשְׂרָאֵל 3  
इसाएल-के  
H2394

בְּחֹקֶה 3  
बल-से  
H6242

עֶשְׂרִים 3  
बीस  
H8141

שָׁנָה: 3  
वर्ष  
H8141

ס 3  
—  
H8141

सीसरा के पास नौ सौ लोहे के रथ थे और वह बीस वर्ष तक इस्राएल के लोगों के प्रति बहुत क्रूर रहा। इस्राएल के लोगों के साथ बहुत बुरा व्यवहार किया गया। इसलिए उन्होंने यहोवा की प्रार्थना की और सहायता के लिए रोकर पुकार की।

וַדְּבֹרָה 4  
और-दबोरा  
H1683

אִשָּׁה 4  
स्त्री  
H0802

נְבִיאָה 4  
नबिया  
H5031

אִשְׁתּ 4  
पत्नी  
H0802

לְפִדּוֹת 4  
लप्पीदोत-की  
H3941

הִיא 4  
वह  
H1931

שֹׁפְטָה 4  
न्याय-करती-थी  
H8199

אֶת- 4  
[को]  
H0853

יִשְׂרָאֵל 4  
इसाएल  
H3478

בְּעַת 4  
समय-में  
H6256

הַהֵיא: 4  
उस  
H1931

एक स्त्री नबी दबोरा नाम की थी। वह लप्पीदोत नामक व्यक्ति की पत्नी थी। वह उस समय इस्राएल की न्यायाधीश थी।

וַיַּעֲלֶה 5  
और-वह  
H1931

יּוֹשֶׁבֶת 5  
बैठती-थी  
H3427

תַּחַת- 5  
नीचे  
H8478

תְּמָר 5  
खजूर-के  
H8560

דְּבֹרָה 5  
दबोरा-के  
H1683

בֵּין 5  
बीच  
H0996

הָרָמָה 5  
रामा  
H7414

וּבֵין 5  
और-बीच  
H0996

בֵּית- 5  
बैतएल  
H1008

בְּהַר 5  
पहाड़-में  
H2022

אֶפְרַיִם 5  
एफ्राइम-के  
H0669

וַיַּעֲלֶה 5  
और-वह  
H1931

אֶלֶּיהָ 5  
उसके-पास  
H0413

בְּנֵי 5  
बेटे  
H3478

יִשְׂרָאֵל 5  
इसाएल-के  
H4941

לְמִשְׁפָּט: 5  
न्याय-के-लिए  
H4941

एक दिन दबोरा, ताड़ के पेड़ के नीचे बैठी थी जिसे "दबोरा का ताड़ वृक्ष" कहा जाता था। इस्राएल के लोग उसके पास यह पूछने के लिये आए कि सीसरा के विषय में क्या किया जाये। (दबोरा का ताड़ वृक्ष एफ्रैम के पहाड़ी प्रदेश में रामा और बैतएल नगरों के बीच था।)



אָהָלוּ	וַיָּט	מֹשֶׁה	חָתָן	חֲבָב	מִבְּנֵי	מִקְיָן	נִפְרָד	הַקִּינִי	וַחֲבֵר	11
तम्बू-अपना	और-खड़ा-किया	मूसा-के	ससुर	होबाब-के	बेटों-से	कायिन-से	अलग-हो-गया-था	केनी	और-हेबेर	
<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H2246</a>		<a href="#">H7017</a>	<a href="#">H6504</a>	<a href="#">H7017</a>	<a href="#">H2268</a>	

עַד-	אֵלֶּן	[בְּצַעֲנִים]	(בְּצַעֲנִים)	אֲשֶׁר	אֶת-	קִדְשׁ:
तक	बाँज-के	—	सअननीम-के	जो	[पास]	केदेश-के
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0436</a>	<a href="#">H6815</a>	<a href="#">H6815</a>	<a href="#">H6815</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H6943</a>

वहाँ हेबेर नामक एक ऐसा व्यक्ति था जो केनी लोगों में से था। हेबेर अन्य केनी लोगों को छोड़ चुका था। (केनी लोग होबाब के वंशज थे। होबाब मूसा का ससुर था।) हेबेर ने अपना घर सानन्नीम स्थान पर बांज के पेड़ के समीप बनाया था। सानन्नीम केदेश नगर के पास है।

וַיְגִדוּ	לְסִיסְרָא	כִּי	עָלָה	בָּרַק	בֶּן-	אֲבִינֹעַם	הָרָ-	תְּבוֹר:	ס	12
और-बताया-गया	सीसरा-को	कि	चढ़-गया	बाराक	बेटा	अबीनोअम-का	पहाड़	ताबोर	—	
<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H5516</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1301</a>		<a href="#">H0042</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8396</a>		

तब सीसरा से यह कहा गया कि बाराक जो कि अबीनोअम का पुत्र है, ताबोर पर्वत तक पहुँच गया है।

וַיִּזְעַק	סִיסְרָא	אֶת-	כָּל-	רֶכְבּוֹ	תְּשֻׁעַ	מֵאוֹת	רֶכֶב	בְּרוֹל	וְאֶת-	כָּל-	הָעָם	13
और-बुलाया	सीसरा-ने	[को]	सब	रथों-को-अपने	नौ	सौ	रथ	लोहे-के	और	सब	लोगों-को	
<a href="#">H2199</a>	<a href="#">H5516</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H1270</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>		

אֲשֶׁר	אִתּוֹ	מִחֶרֶשֶׁת	הַגּוֹיִם	אֶל-	גַּחַל	קִישוֹן:
जो	उसके-साथ	हरोशेत-से	जातियों-के	की-ओर	नाले	कीशोन-के
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H2800</a>		<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H7028</a>

इसलिए सीसरा ने अपने नौ सौ लोहे के रथों को इकट्ठा किया। सीसरा ने अपने सभी सैनिकों को भी साथ लिया। हरोशेत हागगोयीम नगर से उन्होंने कीशोन नदी तक यात्रा की।

וַתֹּאמֶר	דְּבֹרָה	אֶל-	בָּרַק	קוֹם	כִּי	זֶה	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	נָתַן	יְהוָה	אֶת-	14
और-कहा	दबोरा-ने	[से]	बाराक	उठ	क्योंकि	यह	दिन	जिस-में	दिया-है	यहोवा-ने	[को]	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1683</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1301</a>			<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	

סִיסְרָא	בְּיָדָהּ	הָלָא	יְהוָה	יֵצֵא	לְפָנָיִךָ	וַיֵּרֵד	בָּרַק	מִהָרָ	תְּבוֹר	וַעֲשֹׂרֵת
सीसरा-को	हाथ-में-तेरे	क्या-नहीं	यहोवा	निकला-है	तेरे-आगे	और-उतरा	बाराक	पहाड़-से	ताबोर-के	और-दस
<a href="#">H5516</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1301</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8396</a>	<a href="#">H6235</a>

אֲחֵרָיו:	אִישׁ	אַלְפִים
पीछे-उसके	पुरुष	हजार
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>

तब दबोरा ने बाराक से कहा, "आज के दिन ही यहोवा तुम्हें सीसरा को हराने में सहायता देगा। निश्चय ही, तुम जानते हो कि यहोवा ने पहले से ही तुम्हारे लिये रास्ता साफ कर रखा है।" इसलिए बाराक ने दस हजार सैनिकों को ताबोर पर्वत से उतारा।

וַיָּהֶם	יְהוָה	אֶת-	סִיסְרָא	וְאֶת-	כָּל-	הָרֶכֶב	וְאֶת-	כָּל-	הַמַּחֲנֶה	לְפָיִ	15
और-भगा-दिया	यहोवा-ने	[को]	सीसरा-को	और	सब	रथों-को	और	सब	सेना-को	धार	
<a href="#">H2000</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5516</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H6310</a>	

חָרַב	לְפָנָיִךָ	בָּרַק	וַיֵּרֵד	סִיסְרָא	מֵעַל	הַמַּרְכָּבָה	וַיִּנָּס	בְּרוֹלָיו:
तलवार-से	साम्हने	बाराक-के	और-उतरा	सीसरा	उपर-से	रथ-के	और-भागा	पैरों-से-अपने
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1301</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H5516</a>		<a href="#">H4818</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H7272</a>

बाराक और उसके सैनिकों ने सीसरा पर आक्रमण कर दिया। युद्ध के दौरान यहोवा ने सीसरा, उसकी सेना और रथों को अस्तव्यस्त कर दिया। उनकी व्यवस्था भंग हो गई। इसलिए बाराक और उसकी सेना ने सीसरा की सेना को हरा दिया। किन्तु सीसरा ने अपने रथ को छोड़ दिया तथा पैदल भाग खड़ा हुआ।



21  
 וַתִּקַּח וַיַּעַל אֶשְׁתּוֹ הַקֶּבֶר אֶת-יִתְדֵי הָאֶבֶן וַתָּשֶׂם אֶת-הַמַּקְבֹּת בְּיָדָהּ  
 और-लिया याएल-ने पत्नी हेबेर-की [को] तम्बू-की खूँटी और-रखा [को] हथौड़ा हाथ-में-अपने H3947 H3278 H0802 H2268 H0853 H3489 H0168 H0853 H3027

וַתָּבֹא וְאֵלֶּיּוּ בְלֹאט וַתִּתְקַע אֶת-הַיִּתְדֹת בְּרַקְתּוֹ וַתַּחַץ בְּאַרְצָן וְהוּא-  
 और-आई उसके-पास चुपके-से और-ठोकी [को] खूँटी कनपटी-में-उसकी और-धँसी और-वह H0935 H0413 H3814 H8628 H0853 H3489 H7541 H6795 H0776 H1931

וַיָּמָת וַיַּעַר וַיִּגְדַּם  
 और-मर-गया और-थका गहरी-नींद-में-था H4191 H7290

किन्तु हेबेर की पत्नी याएल ने एक तम्बू की खूँटी और हथौड़ा लिया। याएल चुपचाप सीसरा के पास गई। सीसरा बहुत थका था अतः वह सो रहा था। याएल ने तम्बू की खूँटी को सीसरा के सिर की एक ओर रखा और उस पर हथौड़े से चोट की। तम्बू की खूँटी सीसरा के सिर की एक ओर से होकर जमीन में धँस गई और इस तरह सीसरा मर गया।

22  
 וַיִּבְנֶה בָּרַק וַיִּבְנֶה אֶת-רָחֵף וַיִּסְרָא אֶת-סִיסְרָא וַיַּעַל וַתִּצָּא וַתִּמְאָר לֹא לִי  
 और-देखो बाराक और-देखी पीछा-करता-था [को] सीसरा-का और-निकली याएल और-कहा और-आया और-आया और-देखी आ उससे H2009 H1301 H7291 H0853 H5516 H3318 H3278 H7125 H0559 H3212

וַיִּבְנֶה וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ  
 और-दिखाऊँगी-तुझे और-दिखाऊँगी-तुझे और-दिखाऊँगी-तुझे और-दिखाऊँगी-तुझे H7200 H0853 H0376 H0935 H0413 H2009 H5516 H5307

וַיִּבְנֶה וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ  
 और-खूँटी मरा कनपटी-में-उसकी H4191 H3489 H7541

ठीक तुरन्त बाद बाराक सीसरा को खोजता हुआ याएल के तम्बू के पास आया। याएल बाराक से मिलने बाहर निकली और बोली, “अन्दर आओ और मैं उस व्यक्ति को दिखाऊँगी जिसे तुम ढूँढ रहे हो।” इसलिए बाराक याएल के साथ तम्बू में घुसा। बाराक ने वहाँ सीसरा को जमीन पर मरा पड़ा पाया, तम्बू की खूँटी उसके सिर की एक ओर से दूसरी ओर निकली हुई थी।

23  
 וַיִּבְנֶה וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ  
 और-दबाया और-दबाया और-दबाया और-दबाया H3665 H0430 H3117 H1931 H0853 H2985 H4428 H6440 H3478

उस दिन यहोवा ने कनान के राजा याबीन को इस्राएल के लोगों की सहायता से हराया।

24  
 וַיִּבְנֶה וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ  
 और-गई और-गई और-गई और-गई H3212 H3027 H3478 H1980 H7186 H2985 H4428 H5704

וַיִּבְנֶה וַיִּבְנֶה אֶת-הָאִישׁ  
 नाश-किया-उन्होंने [को] याबीन-की राजा कनान-के H3772 H0853 H2985 H4428

इस प्रकार इस्राएल के लोग क्रमशः अधिक शक्तिशाली होते गए और उन्होंने कनान के राजा याबीन को हरा दिया। इस्राएल के लोगों ने कनान के राजा याबीन को अन्तिम रूप से हराया।